

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

استعماریت پسند انگریزی اقدار کے سامنے خوش آمدانہ اور فرما نبردارانہ طرز عمل کے بر خلاف ، جسے برطانوی حکمرانوں نے فروغ دیا تھا اور جسے اہل ہند نے اس دور میں اختیار کر رکھا تھا۔ سید احمد خاں اور ان کے اعلیٰ مرتبت اور روشن دماغ فرزند سید محمود دونوں نے ایسا رویہ اختیار کرنے کی کوشش کی گویا وہ انگریزوں کے مساوی اور ہم مرتبہ ہوں۔ سن ۱۸۶۷ء کے آگرہ دربار کا واقعہ نہ صرف مسلمانوں کو بلکہ پوری ہندوستانی قوم کو بخوبی معلوم تھا۔ سید احمد خاں نے اس دربار سے اس لیے علیحدگی اختیار کی تھی کہ وہاں ہندوستانیوں کو انگریزوں کے مقابلے میں کم تر درجے کی نشست فراہم کی گئی تھی۔ اس دربار میں سید احمد خاں کو ایک تمغہ عطا کیا جانے والا تھا۔ بعد میں میرٹھ کے کمشنر ویلیمس کو یہ خدمت تفویض کی گئی کہ وہ علی گڑھ ریلوے اسٹیشن جا کر سید احمد خاں کو تمغہ پیش کریں۔

In front of the colonialist western values, contrary to adulatory ^{flattering} and obedient conduct, which was promoted by British rulers and adopted by people of India at that time, Sir Syed Ahmed Khan and his high ^{well acknowledge} status and open minded son, Syed Mehmood, tried to adopt the way as if they were ^{equal in status and} similar and peer of English men.

1.4 Incident of the Agra Palace, 1987, was well-known not only among Muslims but also among whole Indian Nation. Sir Syed Ahmed Khan took ^{separated himself} separation from this palace because, Indians were provided with ^{inferior} seats of lower status as compared to that of Englishmen's seats. Sir Syed Ahmed Khan was to be awarded with a medal, in this ^{this} palace. Later on, service was handed over to Commissioner of Meerath, William, to visit Aligarh railway station and present Medal to Sir Syed Ahmed Khan.

5/10

need improvement

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

ہر دور اپنے ساتھ بہت سے ایسے معاملات بھی لے کر آتا ہے جو کسی کی پسند کے نہیں ہوتے مگر انہیں قبول کرنا ہی پڑتا ہے۔ بعض اوقات ایسا بھی ہوتا ہے کہ قدرت شاید ہمیں آزمانے کی خاطر ایسا بہت کچھ ہمارے سامنے رکھتی ہے جو ہمارے مطلب کا نہیں ہوتا بلکہ اس سے ہمارا کوئی تعلق ہی نہیں ہوتا مگر پھر بھی اسے زندگی کا حصہ بناتے ہوئے چلنا پڑتا ہے۔ آج بھی ایسا ہی چل رہا ہے۔ ہر صدی اپنے ساتھ ایسی تبدیلیاں لاتی رہی ہے جو گزشتہ صدیوں کے مقابلے میں بالکل نئی تھیں۔ فطری علوم و فنون کی ترقی نے انسان کو ایسا بہت کچھ دیا ہے جسے علمی و معاشی عمل کا کچرا قرار دیا جا سکتا ہے۔ قدرت ہمیں پھل دیتی ہے تو ساتھ ہی ساتھ اس بات کا بھی پابند کرتی ہے کہ اس کے چھلکوں کو ڈھنگ سے ٹھکانے لگائیں۔ اگر ایسا نہ کیا جائے تو ماحول کی غلاظت بڑھتی ہے

Natural Sciences

Dale
-Aug-23

Translation

CSS-2022

Every era brings with itself, various such practices, which are not of one's taste, but one has to accept it. Sometimes, it happens that, nature in order to test us, offers ~~so~~ many things, which ~~are~~ not what are not meant for us rather we don't have any connection we with it, but have to carry on by accepting it as a part of our lives. The same is going on ~~even~~ today. Every century has kept on bringing such changes with itself, which were totally new as compared to that of the previous ones. Development of natural sciences and arts has given ^{to} human such ~~many~~ things, which can be regarded as the trash of scientific and socio-economic process. Nature gives us fruit, along with it, abide us to make the use ~~use~~ of its peals. If not done so, environmental pollution increases.

6/10

all
-Aug-23

Preposition

CSS-2023

1. The neighbours came to my house to see what's going on in the house.
2. She sat under the shade of the tree.
3. The moon does not shine with its own light.
4. The burglar jumped over the compound wall.
5. She entered into an agreement with them.
6. I have been working hard on arithmetic.
7. He got down from his bicycle.
8. ~~He~~ It cannot be done with ^{out} offence.

CSS-2022

1. Despit ~~the~~ regular practice - he never seems to win at tennis.
2. with luck, ~~she~~ should be in Islamabad by 5pm.
3. He went off his own accord: nobody forced him to go.

4. My husband brought me some flowers today. He must be onto ~~something~~ something.

5. My younger son tripped over ~~over~~ the cat and fell downstairs.

6. ~~Are~~ You ^{look} really under the weather.
Are you ill?

7. The car went over the brow of the hill and was soon out of sight.

8. He told his career was in ruins because of pandemic.

Date
- Aug-23

Punctuation:-

CSS-2023

Q:- Punctuate the text, where necessary.

While taking a nap on the porch one hot summer day, Hodga dreamed that a stranger promised to give him ten pieces of gold. The stranger placed them in Hodga's hand one by one until he reached the tenth piece, which he hesitated to give him. "Come on, what are you waiting for?" said Hodga. "You promised me ten!" Just then, he woke up. He immediately looked at his hand and saw that it was empty. He quickly shut his eyes again, stretched out his hand and said, "All right, I'll settle for nine."

This is SK.
3/5

Date
1-Aug-23

CSS-2023

Q: Punctuate the text, where necessary

While taking a nap on the porch, one hot summer day, Hodga dreamed that a stranger promised ~~him~~ to give him ten pieces of gold. The stranger placed them in Hodga's hand, one by one, until he reached the tenth piece; which he hesitated to give him. "Come on! What are you waiting for?" said Hodga. "You promised me ten!" Just then, he woke up. He immediately looked at his hand and saw that it was empty. He quickly shut his eyes again, stretched out his hand and said, "All right, I'll settle for nine."